

Vereinbarung 06 08 2020

Traduzione italiana a cura della segreteria FLC-GBW

Il 6 agosto 2020 è stato stipulato il seguente accordo tra le organizzazioni sindacali e i rappresentanti delle Direzioni di Formazione e Istruzione ladine e tedesche al fine di regolamentare, in via transitoria, esclusivamente per l'anno scolastico 20/21, alcuni aspetti dell'orario di lavoro del personale docente in conformità al contratto collettivo vigente.

1.1 Entrata ed uscita scaglionata ed altre sorveglianze nelle scuole secondarie di primo e secondo grado

Per entrata e uscita scaglionata ("*gleitende Ein- und Austritt*") si intende il tempo in cui gli studenti entrano ed escono dall'edificio e, una volta presenti, lavorano ai loro piani/compiti/moduli di apprendimento sotto la sorveglianza ("*Aufsicht*") degli insegnanti.

L'eventuale sorveglianza ai sensi dell'art. 8bis cpv. 2 lett. a) e c) dell'attuale CCP non deve superare il tempo di sorveglianza settimanale di massimo 100 minuti per ogni docente.

L'apprendimento auto-organizzato ("*das selbstorganisierte Lernen*") degli studenti, che viene attivamente accompagnato, introdotto e sostenuto dai docenti durante le lezioni della propria materia o durante le proprie unità didattiche dedicate all'apprendimento auto-organizzato, viene naturalmente calcolato al docente come servizio di insegnamento.

1.2. Orario settimanale (scuola secondaria di primo e secondo grado)

Poiché ci sarebbero differenze nel tempo di insegnamento settimanale degli insegnanti dovute alla diversa lunghezza delle unità didattiche (45/50/55/60/90 min), il tempo di insegnamento degli insegnanti è temporaneamente calcolato con 20 unità di 50 minuti, indipendentemente dalla lunghezza effettiva delle unità didattiche. Per un tempo pieno ciò significa: $20 \times 50 \text{ min} = 1000 \text{ min}$ di tempo di insegnamento settimanale.

1.3. Orario lavorativo in caso di didattica a distanza (scuole di ogni ordine e grado)

Non esiste un calcolo dettagliato delle ore lavorate nella didattica a distanza, ma la prestazione lavorativa degli insegnanti risulta dalla preparazione strutturata delle lezioni e dal lavoro corrispondente verificabile (ad es. piani settimanali, moduli, piani di apprendimento, offerte per videoconferenze, contatti con gli studenti...).

Le scuole trovano accordi per regolare orari per l'accompagnamento degli alunni e per il feedback, la correzione, ... (ad esempio, di norma dal lunedì al venerdì dalle ore 08.00 alle 17.00)

2. Formazione

Gli insegnanti continuano ad avere il diritto e il dovere alla formazione. I corsi possono essere frequentati sia in presenza che online. Gli insegnanti possono comunque richiedere i 5 giorni di assenza per frequentare i corsi se si svolgono durante gli orari di lezione.

3. Assemblee sindacali

I docenti hanno diritto di partecipare alle assemblee sindacali durante l'orario di lezione. Le assemblee si possono anche svolgere online.